

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15318
28 July 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 28 ИЮЛЯ
1982 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По просьбе Постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины настоящим имею честь препроводить два прилагаемых послания г-на Ясира Арафата, Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины, касающихся варварских воздушных налетов и обстрела жилых районов Западного Бейрута.

Во втором послании говорится о совершенной сегодня утром, 28 июля 1982 года, приблизительно 150 израильтянами попытке нарушить неприкосновенность святилища аль-Харам-аш Шариф, что побудило арабское население Иерусалима объявить о всеобщей забастовке и готовности не допустить дальнейшего осквернения израильтянами этого святилища.

Прошу Ваше Превосходительство распространить эти два послания от 26 июля 1982 года и от 28 июля 1982 года в качестве документов Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение I

Письмо Постоянного наблюдателя Организации освобождения
Палестины при Организации Объединенных Наций от 26 июля
1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению г-на Ясира Арафата, Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины, довожу до Вашего сведения в дополнение к нашим письмам от 22 июля и 23 июля 1982 года и в соответствии с резолюциями 508 (1982) и 509 (1982) Совета Безопасности, что Израиль продолжает агрессию вопреки положениям о прекращении огня. Под политическим прикрытием прекращения огня военно-воздушные, наземные и военно-морские силы Израиля принесли палестинскому и ливанскому народам еще больше смертей и разрушений. Только за первые четыре дня потери среди гражданского населения достигли более 200 человек. Сегодня, 26 июля 1982 года, пятый день подряд продолжается агрессия Израиля; сведения о потерях пока еще не поступили.

Утром 24 июля 1982 года военные самолеты Израиля совершали неоднократные облеты Западного Бейрута, израильские танки и артиллерия открыли огонь по аэропорту и районам Хай ас-Саллум Бейрута. В 14 ч. 45 м. израильские военные самолеты начали серию варварских воздушных налетов на жилые районы Западного Бейрута. Основными пострадавшими секторами явились Рамль аль-Байда, Спиннес, район вокруг посольства Китая, Бир Хассан, стадион и густонаселенные лагеря беженцев Сабра и Шатила и район Факхани. В 15 ч. 45 м. сразу после часового воздушного нападения со стороны Израиля израильские военные корабли, артиллерия и ракетные батареи начали обстрел некоторых жилых районов, которые уже были обстреляны во время воздушного нападения израильских самолетов: Рамль аль-Байда, Бир Хассан, Сабра, Шатила и Факхани, а также Кола, Мар Элия, Узай, лагерь беженцев Бурдж аль-Баражна, Хай ас-Саллум, аль-Мрейджа, Лайлаки, Бир аль-Абед и Харет аль-Хрейк. 51 человек, большинство из них гражданские лица, были убиты или ранены во время комбинированного обстрела Израилем Западного Бейрута с воздуха, суши и моря.

Утром 25 июля 1982 года в 9 ч. 30 м. по местному бейрутскому времени военные самолеты Израиля бомбили деревни аль-Хадж и Каб Элиас в долине Бекаа и нанесли огромные потери ливанскому населению. (Районы Дейр Заннун, Анджар и их окрестности в долине Бекаа подверглись нападению во второй половине дня 24 июля.)

В то же утро 25 июля во время неожиданного нападения рано утром, которое началось в 10 ч. 30 м., израильские военные самолеты обстреляли гражданские и населенные районы Западного Бейрута. Самому сильному обстрелу подверглись Рамль аль-Байда, район около посольства Кувейта и район около посольства Китая, Спиннес, уже разрушенный стадион, а также густонаселенный жилой район Факхани и лагерь беженцев

/...

Сабра. В этот день вечером в 20 ч. 20 м. израильские военные самолеты вновь на низкой высоте совершали облеты ливанской столицы. После психологического устрашения гражданского населения при помощи брошенных многочисленных осветительных и дымовых бомб израильские самолеты бомбили три лагеря беженцев (Сабра, Шатила и Бурдж аль-Баражна) в течение получаса.

Рано утром сегодня, 26 июля 1982 года, спустя менее чем пять часов после ночной атаки на лагеря беженцев в Западном Бейруте, израильские войска возобновили и усилили свои атаки осажденного западного сектора Бейрута. В течение более чем двух часов начиная с 1 ч. 30 м. Израиль при помощи наземных и морских ракет, артиллерии и танков без разбора обстреливал районы Западного Бейрута: Узаи, Рамль аль-Байда, район Факхани, Бир Хассан, Бир аль-Абед, Харет Храйк, Мар Элиас и окрестности аэропорта. Три лагеря беженцев, Сабра, Шатила и Бурдж аль-Баражна были обстреляны еще раз.

Под прикрытием этого огня, который продолжался до 3 ч. 30 м., подразделения морской пехоты Израиля пытались приблизиться к побережью Сэнт-Симон в районе Джнах, Узаи. Наши бесстрашные палестинские и ливанские защитники смогли отбить попытку Израиля высадить морской десант.

Сегодня, 26 июля, в 10 часов утра Израиль возобновил обстрел Западного Бейрута при помощи артиллерии, ракет и военных кораблей. В течение двух часов израильские обстреливали южные пригороды ливанской столицы и сконцентрировали огонь на районе Узаи и аэропорте, а также на лагере беженцев Бурдж аль-Баражна.

С 14 ч. 30 м. израильские самолеты начали бомбить жилые районы в Западном Бейруте. Пострадали районы Спиннес, Рамль аль-Байда, Бир Хассан, Факхани, лагеря беженцев Сабра и Бурдж аль-Баражна, стадион и посольство Китая и район аэропорта. Несколько жилых домов было разрушено пожаром, возникшим в результате обстрела, и многие жители лишились крова.

Г-н Председатель, существует настоятельная необходимость того, чтобы роль Совета Безопасности возросла. После перерыва в воздушных налетах в течение первых дней осады Бейрута сейчас мы подвергаемся пятый день подряд яростным нападениям с суши, моря и воздуха. Число жертв среди гражданского населения в Бейруте только за последние 24 часа достигло 100 человек. В результате варварских израильских налетов с воздуха на Западный Бейрут сегодня, согласно первоначальным сообщениям, погибли или были ранены еще 54 жителя. В результате обстрела прошлой ночью с воздуха, суши и моря пострадало еще 47 человек. Интенсивность и продолжительность обстрела Израилем помешали машинам "скорой помощи" и спасательным командам перевезти раненых в больницы.

Израильские вооруженные силы обстреливают одни и те же цели в течение последних семи недель. Израильские самолеты и артиллерия разрушили жилой район Факхани, три лагеря беженцев Бурдж аль-Баражна, Сабра и Шатила, Узаи и окрестности аэропорта, а также прибрежный район Рамль аль-Байда. Обстрелы с суши и моря продолжаются с начала осады. Оружие смертельно поражает гражданское население, осыпая ливанцев и палестинцев дождем кассетных бомб, фосфора и осколочных бомб. Применяемые новые тяжелые ракеты класса "воздух-земля" разрушили целые здания, как учреждения, так и жилые дома. Кроме использования минометов и танков, Израиль при обстреле использует восемь артиллерийских дивизионов 155-миллиметровых орудий, которые ведут огонь одновременно.

Население столицы Ливана Бейрута приблизительно составляет полмиллиона человек. Гражданское население выросло по мере того, как жертвы разрушенных южных районов страны устремились в столицу в поисках безопасности и крова.

Мы вновь настоятельно призываем Совет Безопасности Организации Объединенных Наций выполнить возложенную на него ответственность.

Зухди Лабиб ТЕРАЗИ
Постоянный наблюдатель

Приложение II

Письмо Постоянного наблюдателя Организации освобождения
Палестины при Организации Объединенных Наций от 28 июля
1982 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению г-на Ясира Арафата, Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины, незамедлительно обращаю Ваше внимание на следующее. В то время как Израиль пренебрегает резолюциями Совета Безопасности и продолжает свою политику агрессии и геноцида против палестинского и ливанского гражданского населения в Ливане, в то время как международное сообщество пристально следит за этим аспектом политики Израиля, сегодня утром выявился еще один аспект.

Утром 28 июля 1982 года приблизительно 150 израильтян напали на два дома, прилегающие к аль-Харам-аш-Шариф в старой части города Иерусалима. Они силой заставили жителей домов Халиди и Шахаби покинуть свои жилища и попытались спуститься в святилище аль-Харам-аш-Шариф. Незамедлительным ответом арабского населения Иерусалима был призыв к всеобщей забастовке и готовность не допустить дальнейшего осквернения израильтянами этого святилища. Затем израильтяне собрались около Баб аль-Хадид. Позднее на место происшествия прибыла полиция.

Результатом этого вопиющего осквернения святилища могли быть серьезные столкновения как следствие политики Израиля попирающей религиозные права и провоцирующей религиозную озлобленность среди палестинского народа, находящегося под израильской оккупацией.

Председатель Ясир Арафат, передавая это послание Совету Безопасности, призывает Вас незамедлительно вмешаться и применить все имеющиеся в Вашей власти меры, чтобы положить конец таким актам, включая акты религиозной нетерпимости. Прекращение Израилем оккупации является единственным выходом из такого положения.

Зухди Лабиб ТЕРАЗИ
Постоянный наблюдатель
